

# Heide-Bote

Lokalanzeiger für Langebrück  
 und Umgebung



349

Monat Oktober

2020

## Schuleingangsfeier für Langebrücker ABC-Schützen 2020/21

Trotz Corona-Pandemie fand auch in diesem Schuljahr wieder eine Schuleingangsfeier in der Langebrücker Grundschule statt – ein Festtag für Kinder und Eltern.

Mit einem sehr gut durchdachten Hygienekonzept konnten die Gäste die Feierstunde dieses Mal in der Turnhalle der Grundschule erleben.

Die Kinder der Klassen 4a, b und c haben vor den Sommerferien mit ihren Lehrerinnen und Lehrern liebevoll ein kleines Programm vorbereitet, welches den zukünftigen Erstklässlern als Video präsentiert wurde. Die Schulleiterin Frau Lehmann vermittelte mit ihrer Ansprache den Kleinen einen ersten Einblick in das zukünftige Schulleben und die Kinder lernten ihre Klassenlehrerinnen und Horterzieherinnen kennen. Mit diesen gingen die Schüler in den Klassenraum, wo schon einige Hefte und Bücher bereit lagen und stolz in den Ranzen gepackt wurden. Danach warteten die ABC-Schützen gespannt auf den Höhepunkt des Tages. Die Feuerwehr (die aus bekannten Gründen von den Eltern organisiert wurde) kam angebraust und schon bald waren die Kinder stolze Besitzer ihrer Zuckertüten.

Am Montag, dem 31.8.2020 war es dann endlich soweit, das große Abenteuer Schule konnte für die neuen Erstklässler beginnen.

**Friedrich-Wolf-Grundschule**



## Informationen für Langebrück und Schönborn

### Impressum

Lokalanzeiger der Ortschaften Langebrück und Schönborn

**Herausgeber, Redaktion und Vertrieb:** Landeshauptstadt Dresden, Verwaltungsstelle Weixdorf/Langebrück, Zweitstandort Langebrück, Weißiger Str. 5, 01465 Langebrück, [www.langebrueck.de](http://www.langebrueck.de)

**Postanschrift:** Landeshauptstadt Dresden, Ortschaft Langebrück, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden

**Verantwortlich im Sinne des Pressegesetzes:**  
Ortsvorsteher Herr Hartmann

**Anzeigenannahme:** Frau Trepte, Verwaltungsstelle Langebrück, Zweitstandort, Weißiger Str. 5, 01465 Langebrück, Tel.-NR: 0351/488 79 71, Fax-NR: 0351/488 79 73, [ortschaft-langebrueck@dresden.de](mailto:ortschaft-langebrueck@dresden.de)

**Satz und Druck:** Druckerei Vettors GmbH & Co. KG, Gutenbergstraße 2, 01471 Radeburg, [heidebote@druckerei-vettors.de](mailto:heidebote@druckerei-vettors.de)  
Die Redaktion behält sich die Kürzung von Artikeln vor.

**Veröffentlichungen geben nicht in jedem Falle die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder.**

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

**Für Druckfehler übernimmt die Druckerei keine Haftung!**

**Redaktionsschluss für die November-Ausgabe 2020 des Heide-Boten ist Montag, d. 12.10.2020. Bitte unbedingt beachten!**

### INFORMATIONEN DES ORTSVORSTEHERS / DER VERWALTUNGSSTELLE

#### Ortschaft Langebrück

Beschlüsse aus der Ortschaftsratssitzung vom 08. September 2020:

**Beschlussgegenstand:** *Fraktion Antrag Bündnis 90/Die Grünen des Stadtrates – Antrag A0057/20 Neues Wohnen auf städtischen Flächen fördern – Wagenplätze in Dresden ermöglichen*

Abstimmung: zur Kenntnis genommen

Der Ortschaftsrat Langebrück schließt die Ausweisung von Wagenplätzen für die Ortschaft Langebrück aus.

**Beschlussgegenstand:** *Antrag zu A0060/20 der Fraktion DIE LINKE – Novelle der StVO in Dresden schnell umsetzen, Verkehrssicherheit erhöhen, Radverkehr fördern, Verkehrsberuhigung in Wohngebieten ermöglichen*

Abstimmung: zur Kenntnis genommen

**Beschlussgegenstand:** *Antrag – LB0004/20 zum Antrag A0060/20 Fraktion DIE Linke des Stadtrates – Novelle der StVO in Dresden schnell umsetzen, Verkehrssicherheit erhöhen, Radverkehr fördern, Verkehrsberuhigung in Wohngebieten ermöglichen*

Beschluss:

1. Eine der Grundintentionen der Novelle ist die Erhöhung der Verkehrssicherheit für Radfahrer. Zur langfristigen Verbesserung des Radverkehrs und dessen Sicherheit wird daher darum gebeten, die Planungen zur Umsetzung der Radverkehrskonzeption zur Errichtung von Radwegen zwischen Dresden-Klotzsche und Langebrück sowie Langebrück und Liegau-Augustusbad zu beschleunigen und gegenüber den zuständigen Planungsbehörden zeitnah und mit Nachdruck einzufordern.

Abstimmung: Zustimmung

2. Gemäß Beschlusskontrolle zur Anfrage des Ortschaftsrates OSR LB/024/2016 soll die Weißiger Straße insbesondere im gegenständlichen Abschnitt zwischen Einmündung Beethovenstraße und Radeberger Straße Bestandteil einer Tempo-30-Zone (Zeichen 274.1 bzw. 274.2) sein. Das Zeichen 274.1 (Beginn der Tempo-30-Zone) steht jedoch tatsächlich auf Höhe eines Waldweges ca. 150 m vom Kreuzungsbereich Radeberger Straße entfernt. Der Straßenquerschnitt, die Bebauung sowie die Verkehrsbelastung unterscheiden sich jedoch nicht von dem Bereich ab tatsächlichem Beginn der Zone. Es wird daher um Prüfung gebeten, dass Zeichen 274.1 bereits ab dem Kreuzungsbereich Radeberger Straße anzuordnen.

Abstimmung: Zustimmung

**Beschlussgegenstand:** *Vorlage V0380/20 Evaluierung der Richtlinie der Landeshauptstadt Dresden über die Förderung des Sportes (Sportförderrichtlinie)*

Abstimmung: Zustimmung

Aus Sicht des Ortschaftsrates Langebrück erscheint die Bagatellgrenze von 500 EUR bei der Förderung als zu hoch angesetzt.

**Beschlussgegenstand:** *Vorlage V0248/20 Bibliotheksentwicklungsplan 2020 – 2025*

Abstimmung: Zustimmung

**Beschlussgegenstand:** *V-LB0180/20 Verfügungsmittel des Ortschaftsrates 2020 – Antrag Seniorenclub der Volkssolidarität, Umwidmungsantrag der Jugendfeuerwehr, Antrag zur Wegesanierung des Unterringelweges*

Beschluss:

1. Der Seniorenclub der Volkssolidarität Radeberg/ Langebrück erhält rückwirkend entsprechend Antrag vom 01.07.20 für Saalmiete, Honorare, Material, Musik und Reinigungskosten einen Zuwendungsbetrag in Höhe von 1.250 EUR. Die finanziellen Mittel werden aus den Verfügungsmitteln des Ortschaftsrates Haushalteckwert „Vereinsförderung“ zur Verfügung gestellt.
2. Der Seniorenclub der Volkssolidarität Radeberg/ Langebrück erhält rückwirkend entsprechend Antrag vom 01.07.20 für Kegelveranstaltungen einen Zuwendungsbetrag in Höhe von 400 EUR. Die finanziellen Mittel werden aus den Verfügungsmitteln des Ortschaftsrates Haushalteckwert „Vereinsförderung“ zur Verfügung gestellt.
3. Dem Umwidmungsantrag der Jugendfeuerwehr vom 09.07.2020 zur Förderung von 5 Biertischgarnituren wird zugestimmt. Die Fördermittelhöhe ändert sich nicht. Die Verwaltungsstelle wird beauftragt, einen geänderten Zuwendungsbescheid zu erlassen.
4. Die Ortschaft Langebrück beteiligt sich an der Sanierung des Unterringelweges in Höhe von 2.500 EUR. Die Finanzierung erfolgt aus den Verfügungsmitteln des Ortschaftsrates, Haushalteckwert „Reserve“.

Abstimmung: Zustimmung

**Beschlussgegenstand:** *Vorlage V-LB0182/20 Haushaltsvollzug 2020 – Finanzierung Garage Weißiger Str. 5*

Beschluss:

Der Ortschaftsrat beschließt zur Finanzierung der Auflagen der Denkmalschutzbehörde für die Garage Weißiger Straße 5 einen weiteren Zuschuss in Höhe von 10.500 EUR.

Die Finanzierung erfolgt aus der Investpauschale des Ortschaftsrates, Haushalteckwert „Reserve“. Die Verwaltungsstelle wird gebeten, die Dringlichkeit der Maßnahme gegenüber der Stadtkämmerei zu begründen und die Freigabe zu erwirken. Die Stadtkämmerei wird gebeten, die finanziellen Mittel nach der Freigabe auf das entsprechende PSP-Element des Amtes für Hochbau und Immobilienverwaltung zu übertragen.

Abstimmung: Zustimmung

## Ortschaft Schönborn

Beschlüsse aus der Ortschaftsratsitzung vom 09.09.2020:

**Beschlussgegenstand:** Vorlage V0248/20 Bibliotheksentwicklungsplan 2020 – 2025

Beschluss:

1. Der Stadtrat beschließt den Bibliotheksentwicklungsplan 2025. Der Stadtrat beschließt die Umsetzung des Projektes „Bibo 7/10“. Neben der Weiterführung der Bibliothek Südvorstadt (2019) und einer weiteren Stadtteilbibliothek (2020 in Abstimmung mit den Stadtbezirksbeiräten) werden jährlich zwei weitere Bibliotheken als Bibo 7/10 geöffnet. Alle Maßnahmen werden im Rahmen der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel auf Grundlage der in den jeweiligen Haushaltsjahren beschlossenen Haushaltssatzung umgesetzt.
2. Die Bibliothek Schönborn ist entsprechend der Planung mit einem W-LAN Anschluss zu versehen. Die Maßnahme ist bis Juni 2021 umzusetzen.

Abstimmung: Zustimmung mit Ergänzung

**Beschlussgegenstand:** V-SB0116/20 Verwendung Investpauschale Schönborn 2020

Beschluss:

Der Ortschaftsrat Schönborn fordert den Einbau einer Schallschutzdecke im Verwaltungsgebäude Bürgerhaus Schönborn, um die schlechte Raumakustik zu verbessern. Die Ortschaft unterstützt die Maßnahmen mit einem Zuschuss in Höhe von 5.000 Euro aus der Investpauschale der Ortschaft. Die Kämmerei wird gebeten die Mittel an das Amt für Hochbau und Immobilienwirtschaft zu übertragen.

Abstimmung: Zustimmung

### Fahrgastbeförderung aller Art für Privat & Business



Gemeinsam komfortabel und entspannt fahren, reisen und ankommen. Maximal bis 7 Personen.

Seniorenfahrten \* Einkaufsfahrten \* Fahrten zur med. Behandlung \* Veranstaltungsfahrten  
Fernreisen \* Kinder- & Schülerfahrten \* Ausflugsfahrten \* Kleinbus-Reisen \* Hochzeitsfahrten  
Ferienziel-Reisen \* Chauffeurservice \* Flughafen-transfer \* Gästebetreuung

**Kontaktieren Sie uns, wir erstellen Ihnen ein individuelles Angebot.**

Fahrdienst M. Schiedt Tel. 035201 70939  
Rudolf-Trache-Str. 20 Fax 03222 4384780  
01465 Langebrück Mail fahrgast@icloud.com

## Baumaßnahmen Langebrück

### Hauptstraße Langebrück

Die Erneuerung der Fahrbahn im Abschnitt Hauptstraße 50 a bis 63 ist beendet. Damit konnte eines der schlimmsten Teilabschnitte deutlich verbessert werden.



### Spielplatz im Unterdorf Langebrück

Die Maßnahme wurde fertiggestellt und die Abnahme erfolgte. Die Spielfläche wurde jedoch vom Fachamt noch nicht freigegeben, da noch Ausfälle bei den Grünflächen vorhanden sind. Wir hoffen, dass die Freigabe trotzdem zeitnah erfolgen kann.



### Fahrbahnerneuerung Schillerplatz und Schillerstraße bis Hausnummer 6

Für 2020 war die Maßnahme des Straßen- und Tiefbauamtes „Fahrbahnerneuerung auf der Schillerstraße“ geplant. Die Stadtentwässerung hatte Mitwirkebedarf angemeldet. Die Stadtentwässerung Dresden muss einen Kanal in der Fahrbahn austauschen. Die gesamte Fahrbahn muss für diese Maßnahme voll gesperrt werden. Im Anschluss erfolgt die Fahrbahnerneuerung durch das Straßen- und Tiefbauamt der Landeshauptstadt Dresden. Baubeginn ist voraussichtlich Mitte Oktober 2020, es wird mit einer Bauzeit von 8-10 Wochen gerechnet. Für 2021 ist die Weiterführung der Maßnahme für den hinteren Teil der Schillerstraße sowie die Goethestraße geplant.

### Baumaßnahmen Schönborn

#### Das Planfeststellungsverfahren zum Schönborner Dorfbach wurde im Juli genehmigt.

Nun können die Ausführungsplanungen für die Maßnahme beginnen. Danach erfolgt die Ausschreibung, sowie die Auftragserteilung an die Firmen. Das Fachamt rechnet mit einem Baubeginn im Herbst nächsten Jahres. Die Umsetzung der Maßnahme beginnt in Höhe des Spielplatzes Langebrücker Straße. Dieser wird nach Beendigung der Offenlegung des Dorfbaches wie vorgesehen erweitert und mit zusätzlichen Spielmöglichkeiten ergänzt.

Steffi Marmodée

SB Bauangelegenheiten/stellv. Verwaltungsstellenleiterin



**mini Lernkreis Nachhilfe**

seit 1974 - alle Fächer - alle Klassen - LRS-Training  
Unterricht in Mini-Gruppen (2-4 TN) in Ottendorf od. einzeln beim Schüler zu Hause in Langebrück, Konzentrationsförderung, Prüfungsvorbereitung, Crashkurse...

Infos & Beratung: Tel. 035240 778735 oder im Internet unter [www.minilernkreis.de/nordsachsen](http://www.minilernkreis.de/nordsachsen)

## Neue Geschwindigkeitsmessanlage installiert

Nach einer zeitintensiven Genehmigungsphase konnte Ende August die neue Geschwindigkeitsmessanlage in Höhe der Bruhmstraße 4, finanziert mit den Mitteln des Ortschaftsrates, durch Bauhofmitarbeiter installiert werden.

Sie erinnert zum Schutz der Kinder, Fußgänger und Anwohner fortan alle Fahrzeugführer an das in dem Bereich geltende Streckengebot von 30 km/h.

Lutz Biastoch, Leiter der örtlichen Verwaltungsstelle



## Verkehrsberuhigter Bereich

Aus gegebenen Anlass möchten wir wieder auf die Einhaltung der Straßenverkehrsordnung im verkehrsberuhigten Bereich hinweisen.

... im verkehrsberuhigten Bereich ist **Schrittgeschwindigkeit(!)** das höchste erlaubte Tempo. Die Rechtsprechung beziffert das mit 4-7 km/h. Zum Vergleich: Fahren mit Leerlaufdrehzahl im ersten Gang, ohne Benutzung von Kupplung oder Bremse, ergibt bei den meisten Pkw ungefähr 15 km/h. Da muss man sich wirklich etwas einfallen lassen ...

Weitere Regeln im verkehrsberuhigten Bereich:

- Fußgänger haben Vorrang vor Fahrzeugen, dürfen sie aber nicht unnötig behindern,
- Kinder dürfen überall spielen, damit müssen die Fahrzeugführer auch rechnen,

das Parken ist nur auf besonders gekennzeichneten Flächen erlaubt. Gibt es keine freien Parkflächen, muss man außerhalb des verkehrsberuhigten Bereichs einen Parkplatz suchen (ausgenommen zum Ein- oder Aussteigen, Be- oder Entladen)

Seiffert, Verwaltungsstelle Weixdorf/Langebrück

## Weihnachtsbaum für die Ortschaft Langebrück

Auch in diesem Jahr suchen wir wieder einen schönen Weihnachtsbaum für unsere Ortschaft. Sollten Sie vorhaben einen Baum zu fällen, würden wir ihn uns gern vorher mal anschauen. Falls der Baum in Größe und Form für die Dresdner Straße geeignet ist, wird dieser von unseren Bauhofmitarbeitern gefällt und abtransportiert.

Angebote bitte per Email an [ortschaft-langebrueck@dresden.de](mailto:ortschaft-langebrueck@dresden.de)

Seiffert, Verwaltungsstelle Weixdorf/Langebrück

## DIXIEBAHNHOF- Veranstaltungshinweise vom Oktober 2020



**Freitag, 02.10.2020, 20 Uhr**  
Konzert mit „Winkler & Schuch“  
– Ringelnetz miez Ningeljazz

**Samstag, 03.10.2020, 20 Uhr**  
„Bahnhofsgeflüster“ der Bahnhofstalk mit Kathy Leen

**Samstag, 10.10.2020, 20 Uhr**  
Konzert mit „Akustik Rock Trio“

**Mittwoch, 14.10.2020, 20 Uhr**  
Diavortrag „Thailand“ mit Dirk Bleyer

**Freitag, 16.10.2020, 20 Uhr**  
Konzert mit „Unlimited Blues“ feat. Tim Cross, Bass & „Sully“ Michael Kaemmer, Lapsteel Guitar

**Freitag, 23.10.2020, 20 Uhr**  
Konzert mit „Alligators of Swing“

**Samstag, 24.10.2020, 20 Uhr**  
Lothar Schirmer (Kriminalistisches)

**Freitag, 30.10.2020, 20 Uhr**  
Konzert mit „Bartsch & Band“

Dixiebahnhof Dresden, Platz des Friedens 3, 01108 Dresden-Weixdorf

Kartenvorverkaufsstellen unter:  
[www.dixiebahnhof.de](http://www.dixiebahnhof.de) oder [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

[www.tierarztpraxis-ehrllich.de](http://www.tierarztpraxis-ehrllich.de)



### TIERARZTPRAXIS Langebrück

Lessingstraße 23  
01465 Dresden

Dr. med. vet.  
Mathias Ehrlich  
Tierarzt

Telefon 035201 7300  
Telefax 035201 730270  
[info@tierarztpraxis-ehrllich.de](mailto:info@tierarztpraxis-ehrllich.de)

Ultraschall•Röntgen•Blutanalyse•Osteosynthese•EKG•  
Geriatric•Lasertherapie und -chirurgie  
Zahnbehandlung•Auslandsberatung•Endoskopie

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Samstag: 09:00 - 11:00 Uhr  
Montag bis Freitag: 16:00 bis 19:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung!

Wir suchen Sie für unser Team!



Zur Verstärkung unseres Teams in 01465 Langebrück suchen wir ab sofort (m/w/d) Mitarbeiter für den Wirtschaftsdienst im geringfügigen Arbeitsverhältnis.

- Erfahrung in gewerblichen Küchen wünschenswert
- Abwasch und wirtschaftliche Tätigkeiten
- Gesundheitsausweis zwingend
- Masern Impfung/ Nachweis erforderlich
- Arbeitszeit: Mo bis Fr 10.45 - 12.45 Uhr/ 10 Std. Woche
- Lohn nach Tarif Gebäudereinigung LG1, 10,55 €/Std.

Neugierig? Dann bewerben Sie sich jetzt! Wir freuen uns auf Sie!

E-Mail: [bewerbung.dresden@rws-gebuedeservice.de](mailto:bewerbung.dresden@rws-gebuedeservice.de)  
telefonisch: 0151 20 300 471 oder postalisch:  
RWS Hauswirtschaft GmbH | Niederlassung Dresden |  
Fritz-Reuter-Straße 32 c | 01097 Dresden

Arbeitsvertrag nach § 10a SGB II

## Herzliche Glückwünsche

übermittelt Ihnen im Namen der  
Ortschaften und Ortschaftsräte  
Langebrück und Schönborn der  
Ortsvorsteher Langebrück,  
Herr Christian Hartmann  
und der Ortsvorsteher Schönborn,  
Herr Torsten Heidel



zum 102. Geburtstag

am 21.10. Frau Ruth Wolf, Beethovenstr. 6

zum 85. Geburtstag

am 09.10. Herr Günther Hauswald, Kirchstr. 6

zum 80. Geburtstag

am 05.10. Frau Christa Krüger, Neulußheimer Str. 3

am 07.10. Herr Rolf Riedel, Liegauer Str. 38

zum 75. Geburtstag

am 12.10. Frau Brigitte von Schoen,  
Heinrich-Heine-Str. 5

zum 70. Geburtstag

am 11.10. Frau Renate Tamme, Liegauer Str. 8

am 28.10. Frau Annemarie Walther,  
Neulußheimer Str. 5



brillen & contactlinsenstudios  
Sportoptikcenter Langebrück  
www.hahmann-optik-art.de

**HAHMANN** ART 

**PERFEKTES SEHEN IM  
STRABENVERKEHR**  
**Aktion GUTES SEHEN 2020**

**15% RABATT AUF  
ZEISS DRIVE SAVE BRILLENGLÄSER  
MIT I-SCRIPTION OPTIMIERUNG  
GARANTIERT MEHR SICHERHEIT**

... & 50% ZWEITBRILLENRABATT SICHERN.

**PERFEKTION IST INDIVIDUALITÄT**

SEHEN IN NEUEN DIMENSIONEN

**HAHMANN** ART 

Relaxed  
Vision  
Experte

01465 Langebrück, Dresdner Straße 4-7, Tel. 03 52 01 / 7 03 50  
01896 Pulsnitz, Brunnenhof, Wettinstraße 5, Tel. 03 51 / 8 90 09 12  
01109 Dresden, Königsbrücker Landstr. 66, Tel. 03 51 / 8 90 09 12

## Nachhilfe und Förderung für Schüler



Grundschule, Mittelschule, Gymnasium -  
auch berufliches Gymnasium und FOS

- Preiswerter Einzelunterricht  
in Langebrück und Umgebung  
„vor Ort“ bei Ihnen zu Hause, keine Vertragsbindung
- alle Klassenstufen

Information und Beratung

Tel. 0 35 28 / 44 50 65, Dipl.-Ing. W. Schütze

Alle Infos unter: [WWW.LARS-ROHWER.DE/glasfaseranschluss](http://WWW.LARS-ROHWER.DE/glasfaseranschluss)

**WANN, WENN NICHT JETZT?**

Wirtschaft-Ausbau öffentlich gefördert bis 31.12.2020  
Jetzt Glasfaseranschluss beantragen und verlegen lassen!





Seit 1990 in der Region.  
**Versicherungsbüro Ralf Reinhold.**



Gerhart-Hauptmann-Str. 4  
01465 Langebrück  
Telefon 035201 71027  
Mobil 0176 24083219  
ralf.reinhold@wuerttembergische.de



 **wuerttembergische**  
Der Fels in der Brandung.

 **Podologie Kube**

 **035201 / 819703**

Montag 8.00 Uhr - 16.00 Uhr  
Mittwoch Termine nach Vereinbarung  
Donnerstag 8.00 Uhr - 16.00 Uhr  
Freitag Termine nach Vereinbarung

Bruhmstraße 4g • 01465 Langebrück  
E-Mail [podologiekube@icloud.com](mailto:podologiekube@icloud.com)

*Das komplette Dach aus einer Hand:*

**die dachprofis**  
Rothfänel & Zaulich GbR  
Dachdeckermeisterbetrieb

Heiko Rothfänel - Seifersdorfer Str. 29b - 01465 Dresden OT Schönborn  
Tel. 0 35 28 / 45 21 23 - Fax 0 35 28 / 45 21 24 - Funk. 0173 / 57 30 57 1

**Elektroservice rund um Ihr Haus**



**Andreas Weigt**

**Meisterbetrieb**

Tel.: 03528/4160-771 Fax: 03528/4160 772 Wiesenweg 1 A  
Funk: 01 51 / 1831 65 46 [andreas.weigt@web.de](mailto:andreas.weigt@web.de) 01465 Schönborn

Elektroinstallation & Reparaturen • Verkauf von Elektrogeräten

## Handarbeitstreffen

Das nächste Handarbeitstreffen findet am **07. Oktober 2020 um 15:00 Uhr im Bürgerhaus** statt.

Wir laden alle, die Interesse haben, dazu herzlich ein. Über zahlreiche Handarbeitsfreunde freuen wir uns sehr. Ich wünsche allen eine gute Zeit.

Es lädt die Ortsgruppe Langebrück des Landesvereins Sächs. Heimatschutz e.V. ein.

Roswitha Koch (Tel. 035201 70769)



ANZEIGE

## Deutschland macht den Nachtsehtest 2020

**Zeiss I.-Scription by – Hahmann Optik GmbH  
Langebrück / Pulsnitz / Dresden**

Wie gut sind Ihre Augen im Straßenverkehr?

Schätzungsweise 3,5 Millionen deutsche Autofahrer sitzen ohne ausreichende Sehleistung am Steuer und mehr als die Hälfte wissen es nicht einmal - schätzen die Automobilverbände. Dies ist umso schlimmer, da die Anzahl der von Sehschwachen verursachten Unfälle um 70 % höher liegt als bei Fahrern mit guter Sehschärfe. Egal wie man die Sache dreht, jeder nimmt über 90 % aller Informationen auch im Straßenverkehr über seine Augen auf. Man muss die kleinen Alarmsignale nur wahrnehmen.

1. Verlangsamen Sie manchmal die Fahrt, um Straßenschilder lesen zu können oder fahren Sie in ungewohnter Umgebung langsamer als gewohnt.
2. Kommt es vor, dass Sie beim Fahrspurwechsel von nachfolgenden Autos überrascht werden?
3. Fühlen Sie sich nachts von entgegenkommenden Fahrzeugen geblendet bzw. fahren Sie nachts oder in der Dämmerung ungerne Auto?

Beantworten Sie eine oder mehrere dieser Fragen mit „JA“, sollte man die Sehleistung einfach einmal testen. Vom Gesetzgeber gibt es klare Aussagen zum Sehen im Straßenverkehr. Neben dem Mitführen einer vollwertigen Ersatzbrille für den Fernbereich muss die Mindestsehleistung auf dem schlechteren Auge 70% betragen. Testen Sie Ihre Augen am Zeiss I.-Profilier. mit Nachtsehtest. Egal ob Brillengläser oder Kontaktlinsen. Wir erreichen Sehen in neuen Dimensionen, denn dieses Gerät simuliert als einziges Messgerät das Sehen unter schlechten Lichtverhältnissen (Dämmerungssehen) und wir können Korrekturen im 1/100 Dioptrienbereich vornehmen.

**Zeiss DRIVE SAVE – Brillengläser sind speziell für den Straßenverkehr konzipiert – Blendungen – vor Allem durch Xenon Licht, werden bis zu 60 % im Vergleich zu herkömmlichen Gläsern reduziert. Sicherheit mit völlig neuem Sehgefühl. Diese Gläser gibt es in der Aktion bei Hahmann Optik als Spezial mit 15 % Rabatt.**

**PS.: Kennen Sie schon die Kombination von Zeiss DRIVE SAVE Gläsern mit einer selbsttönenden Korrektur? Diese geniale Verbindung garantiert perfekte Sicht bei schwierigen Lichtverhältnissen und Blendenschutz in der Sonne.**

In Verbindung mit allen Vorzügen von Zeiss Relaxed Vision ergibt das Sehen in einer anderen Dimension.

Testen Sie uns und unverbindlich Ihre Augen am Zeiss I.-Profilier. Wir zeigen Ihnen die Möglichkeiten und beraten Sie gern.

Bitte beachten sie unsere veränderten Öffnungszeiten:

Mo – Fr.: 10 – 13 und 14 – 18 Uhr

Samstag: 09 – 12 Uhr

Weitere Informationen auch zur Terminvereinbarung.  
[www.hahmann-optik-art.de](http://www.hahmann-optik-art.de), [www.hahmann-optik-sport.de](http://www.hahmann-optik-sport.de)

Bitte vereinbaren Sie unter den Geschäftsnummern Ihren persönlichen Termin.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Niels Hahmann

Hahmann Optik GmbH

Zeiss Relaxed Vision Experte 2020



Dresdner Str. 4-7, 01465 Langebrück, 03520170350  
Königsbrücker Landstraße 66, 01109 Dresden, 035189009012  
Wettinstraße 5, 01896 Pulsnitz, 035955446

**Notfalltelefon 01794035940 – auch SMS und Whatsapp**  
Weitere Informationen unter [www.hahmann-optik-art.de](http://www.hahmann-optik-art.de).

## Junge Faustballer gesucht

Die Faustballer des Langebrücker Ballsportvereins möchten ihre bestehenden Nachwuchsmannschaften verstärken. Für die Mannschaften der U12 und U14 suchen wir Kinder der 5. – 8.Klasse, während wir für die Mannschaften U8 und U10 Kinder der 1. – 4.Klasse im Visier haben. Die Trainingszeiten sind Mittwoch 16:30-17:30 Uhr und Freitag 16:00-17:00 Uhr, wobei ab Anfang Oktober in der Sporthalle der Grundschule trainiert wird. Für Rückfragen stehe ich unter Telefon 77917 gern zur Verfügung.

gez. Mike Neumann



# Kirchhof

## Bestattungen GmbH

Schandauer Str. 49, 01277 Dresden  
☎ **0351/ 3 16 09 63**  
Königsbrücker Landstr. 27, 01109 Dresden  
☎ **0351/ 8 80 02 40**  
Helffenberger Weg 17, 01328 Dresden  
☎ **0351/ 2 66 66 91**  
Lohmannstraße 22, 01237 Dresden **Eigener Trauerraum**

[www.kirchhof-bestattungen.de](http://www.kirchhof-bestattungen.de)



## Steinmetzfirma F. Fleischer

### GRABMALARBEITEN

Tel.: 035205 54569 • Fax: 035205 53242  
Medingen Kronenbergstr.39 • 01458 Ottendorf-Okrilla

Öffnungszeiten: Mo 9.00 - 17.00 Uhr  
und nach tel. Vereinbarung



## WINKLER Bestattungshaus GmbH

01454 Radeberg, Pulsnitzer Straße 65a  
Telefon **03528 - 442021**

01458 Ottendorf-Okrilla, Dresdener Straße 11  
Telefon **035205 - 752526**

[www.bestattungshauswinkler.de](http://www.bestattungshauswinkler.de)

## Neuer Kunstmarkt Langebrück 2021

Mit herzlichen Grüßen meldet sich heute das Organisationssteam der AG Kunstmarkt bei Ihnen. Wir hoffen, dass Sie bislang gut durch die Corona-Krise gekommen sind. Mit viel Freude und Aufwand haben wir den Kunstmarkt 2020, der im Oktober 2020 stattfinden sollte, vorbereitet. Die gesamten Werbematerialien liegen als Druckdateien vor. Auch haben wir ein Hygiene-Konzept für den Innenbereich im Bürgerhaus mit Besucherregistrierung und Besucherzahlregulierung am Eingangsbereich, mit Laufwegkennzeichnung, Hinweise auf einzuhaltende Abstands- und Hygieneregeln (Mund-Nasen-Schutz, Desinfektionsmittelbereitstellung, stündliche WC-Reinigung) u.v.m. erarbeitet. Dieses Hygiene-Konzept lässt sich jedoch von uns wenigen ehrenamtlich Tätigen im Bürgerhaus Langebrück nicht umsetzen. Der Neue Kunstmarkt Langebrück müsste auf sein Temperament verzichten!

Nach einer intensiven Abwägung aufgrund der Corona-Pandemie haben wir entschieden, den Neuen Kunstmarkt Langebrück auf den 08.10. bis 10.10.2021 zu verschieben. Wir starten im Oktober 2021 unter sicherlich besseren Bedingungen wieder durch und hoffen sehr, dass Sie unsere Entscheidung teilen und sich für einen Besuch im Oktober 2021 entscheiden!

AG Kunstmarkt, Landesverein Sächsischer Heimatschutz e.V.  
Dr. Jördis Lademann, Inge Tometschek, Dr. Petra Westphalen, Anka Zahn

## Ev.-Luth. Kirchgemeinde Langebrück

*Suchet der Stadt Bestes und betet für sie zum HERRN; denn wenn's ihr wohl geht, so geht's auch euch wohl.*

*Jeremia 29,7 - Monatsspruch für Oktober 2020*

Liebe Leserinnen und Leser des Heideboten!  
Soll die Kirche zu politischen Fragen öffentlich Stellung nehmen? Wenn wir jetzt alle darüber miteinander reden könnten, dann gäbe es wohl eine sehr, sehr heftige Debatte. Vielleicht würde es auch laut werden. Hoffentlich käme es nicht zu Beleidigungen oder gar zu Übergriffen. So ungefähr wären wohl die Hauptpositionen:  
A: Auf gar keinen Fall soll die Kirche sich in die Politik einmischen. Davon versteht sie nichts, und das soll sie deshalb auch den Experten überlassen. Und das, worum es in der Kirche eigentlich gehen sollte, um den Glauben an Gott, um die Vergebung der Sünde usw., das sind doch alles Frage die den Einzelmenschen betreffen, keine politischen Fragen!  
B: Die Kirche kann gar nicht anders, als politisch Stellung zu nehmen. Auch wenn sie scheinbar völlig unpolitisch redet, bezieht sie damit eine politische Position, weil sie mit ihrem Schweigen die Maßnahmen und Verhaltensweisen der politisch Mächtigen akzeptiert.

Ja, aber wie komme ich dazu, bei Nachdenken über ein Bibelwort aus einem der Prophetenbücher des Alten Testaments solche heiklen Fragen zu stellen? Dazu muss ich jetzt ein bisschen ausholen. Achtung, jetzt wird's geschichtlich! Wir befinden uns im östlichen Mittelmeerraum. Die Zeit: ca. 600 vor Christus. Die politische Großwetterlage ist beherrscht von zwei militärisch äußerst potenten Mächten: Babylon im Norden, Ägypten im Süden. Und in der Mitte ein Kleinstaat, der versucht, aus dieser strategischen Situation Kapital zu schlagen: Das Königreich Juda. Am besten wäre es, heißt es da, wir würden uns den Ägyptern als Verbündete andienen. Dort prosperiert auch die Wirtschaft, und die Ernährungsgrundlage für unsere eigene Bevölkerung ließe sich so auch für künftige Dürreperioden und Hungersnöte sichern. So sind sich eigentlich alle einig: vom König bis zum ärmsten Bettler an der Straßenecke. Nur einer stört die allgemeine Harmonie: Jeremia, der Querkopf. Er behauptet ja, im Auftrag Gottes zu sprechen. Und das ist ja sozusagen das Glaubensbekenntnis



in Juda: Unsere Vorfahren waren Sklaven in Ägypten. Sie führten dort ein elendes Leben. Aber unser Gott hat die Macht der Ägypter vernichtet. Er führte unser Volk heraus aus der Sklaverei in die Freiheit. Wenn wir jetzt mit den Ägyptern paktieren, dann verraten wir unseren Glauben, dann distanzieren wir uns von dem, was Gott an unseren Vorfahren getan hat. Aber dann waren die Strafbataillone aus Babylon schneller als die Schutzmacht der Ägypter (vermutlich war es denen auch ganz egal, was mit so einem Miniaturstaat am Rande des Toten Meeres passiert). Die Babylonier nahmen den König und seine ganzen Hofstaat sowie alle Offiziere und alle spezialisierten Handwerker einfach gefangen. Stadt und Tempel wurden geplündert, und die Gefangenen mussten sich auf den bestimmt nicht angenehmen Marsch 800 km Luftlinie durch die Wüste nach Babylon machen. Dort bekamen sie Land zugewiesen, auf dem und von dem sie leben sollten. Wie die Stimmung bei ihnen war, kann man sich leicht vorstellen. Und Jeremia? Der schreibt einen Brief an alle, die sich auf den Weg nach Babylon machen mussten. Darin steht jetzt nicht: Haltet durch, es ist bald vorbei. Nein, da steht: Es wird dauern. Richtet euch ein. Baut Häuser. Kauft Äcker. Legt Weinberge an. Heiratet, und lasst eure erwachsenen Kinder heiraten. Und dann kommt dieser großartige Satz: Bemüht euch um das, was wirklich gut ist für die Stadt, für den Ort, an dem ihr lebt. Betet für die Stadt, für den Ort zum Herrn. Wenn es den Menschen, die dort als eure Nachbarn leben, gut geht, dann geht es doch auch euch gut! Damit ist meine Frage vom Anfang eigentlich schon beantwortet. Was heißt es denn, politisch zu handeln? Sich einsetzen für das Wohlergehen der Gemeinschaft, sich nicht fernhalten vom Miteinander, auch wenn die anderen anders oder gar nicht glauben. Und manchmal auch laut werden wie Jeremia, wenn die Mehrheit einen Weg einschlägt, den ich nach meinem Wissen und Gewissen als Irrweg erkennen muss. Am 3. Oktober ist es 30 Jahre her, dass wir in einem Staat, mit einem Parlament, mit einer Regierung und einer Verfassung zusammenleben. Ich glaube, es ist gut, dass uns allen dazu dieser Satz zugerufen wird: Suchet der Stadt Bestes und betet für sie zum HERRN, denn wenn's ihr gut geht, so geht's euch auch gut.

*Seien Sie herzlich begrüßt von Ihrem Pfarrer i.R. Wolfgang Haugk*

### Kirchgemeinde Langebrück Gottesdienste im Oktober 2020

**Freitag, 2.10. – 10.30 Uhr**

Gottesdienst im Seniorenpflegeheim

**Sonntag, 4.10. – 9.30 Uhr**

Konfirmation in der Christuskirche Klotzsche

**Sonntag, 11.10. – 9.30 Uhr**

Gottesdienst, gestaltet von der Landeskirchlichen Gemeinschaft, Predigt: Ekkehard Reinhold

**Sonntag, 18.10. – 10.30 Uhr**

Sakramentsgottesdienst

**Sonntag, 25.10. – 9.30 Uhr**

gemeinsamer Sakramentsgottesdienst in Langebrück, Prädikantin Zieschang

**Samstag, 31.10. – 9.30 Uhr**

gemeinsamer Gottesdienst in Medingen, Dr. Christoph Münchow

### Öffnungszeiten des Pfarramtes und der Friedhofsverwaltung Langebrück:

Dienstag: 9 – 12 Uhr und 15 – 18 Uhr, Donnerstag: 9 – 11 Uhr

Verwaltungsmitarbeiterin: Frau Höhnel

Telefon: 7 08 76, Telefax: 8 16 71

E-Mail: kg.langebrueck@evlks.de

Wenn Sie ein Gespräch mit Frau Pfarrerin Rau wünschen, vereinbaren Sie bitte einen Termin über die Telefonnummer des Pfarramtes.

Wir freuen uns über jede Spende für unsere Gemeindegemeinschaft.

Weitere Informationen über die Kirchgemeinde finden Sie im Internet unter <http://www.kirche-langebrueck.de>

## Oktoberprogramm 2020 des Seniorentreffs der Volkssolidarität Langebrück

Alle Veranstaltungen finden im Café des Bürgerhauses statt.

**Montag, 05.10.2020**, 15 Uhr:

Peter Kahnt berichtet über seine Schiffsreise im Mittelmeer.

**Montag, 12.10.2020**, 15 Uhr:

Bernd Lichtenberger zeigt aktuelle Bilder seiner Streifzüge durch die Natur.

**Montag, 19.10.2020**, 15 Uhr:

Dieter Uhlmann unterhält durch eine Buchlesung mit musikalischer Begleitung.

**Montag, 26.10.2020**, 15 Uhr:

Spiele-, Handarbeits- und Bastelnachmittag.

**Donnerstag, 29.10.2020**, 19 Uhr:

Münzstammtisch.

**Jeden Mittwoch** ab 18 Uhr:

Spielabend Rommé und Skat.

Alle Veranstaltungen des Seniorentreffs werden durch die Ortschaft Langebrück ideell und materiell gefördert. Jede Veranstaltung ist öffentlich und bedarf keiner ausdrücklichen Mitgliedschaft im Verband der Volkssolidarität, obwohl wir uns natürlich über jede weitere Interessentin oder jeden Interessenten an einer Mitgliedschaft freuen würden. Zum Seniorentreff am Montagnachmittag wird zu Beginn Kaffee und Kuchen / Gebäck zum kleinen Preis angeboten. Ihre Freunde der Volkssolidarität, Interessengruppe Langebrück im „Seniorentreff der VS, Radeberg Süd e.V.“ Bei Rückfragen stehen Ihnen die Mitglieder des Organisationsteams Rede und Antwort: Inge Wächtler (Kordinatorin) – Tel. 70366, Ralf Gnauck (Skat und Rommé) – Tel. 151 40255823 und Rainer Korf (Münzstammtisch) – Tel. 71693.

## Auf zur Hofewiese!



**26./27. Sept.**

„Die Hofewiesen“ -  
**das Familienoktoberfest**

mit versch. Biersorten, Weißwurstfrühstück, Haxen, Schnitzel, Brezeln...

**Samstag:** 15 Uhr Ponyreiten, 16 Uhr Puppentheater, 18 bis 22 Uhr Open-Air-Disko mit Sveni Dietschee (PartyIngenieur)  
Pendelbus von 15 bis 22 Uhr (kostenlos)

**Sonntag:** 10 bis 18 Uhr Waldtrödelmarkt der SZ, mit Kinderschminken  
Pendelbus von 9.30 bis 19 Uhr (kstl.)

**3./4. Okt.**

Am **Tag der Deutschen Einheit**

- Wochenende gibts einige Überraschungen. Informationen dazu bei Facebook und auf der Webseite. Am 3.10. kommt z. B. das Puppentheater Vollmann vorbei (16 Uhr) und das Hefekloßmobil macht am ganzen WE bei uns Station.

**11. Okt.**

10 bis 17 Uhr **Pilzexperte Eckart Klett zu Gast** (Ausstellung, Beratung)

**Öffnungszeiten ab 1. Oktober:**

Di.-Fr.: 11-18 Uhr (Montag Ruhetag)

Sa., So. + Feiertage: 10-19 Uhr (bei Events länger)

## Bereitschaftsdienst Zahnärzte Radeburg bis Ottendorf-Okrilla, Langebrück Oktober 2020

Die aktuelle Praxis finden Sie auch unter:  
[www.zahnaerzte-in-sachsen](http://www.zahnaerzte-in-sachsen)

(Die Tel.-Nr. 115116 gilt nicht für den Zahnarztendienst)

Sa. 03.10. ZÄ Freia Schubert, DD-Weixdorf,  
So. 04.10. August-Wagner-Str. 2, Tel. 0351 / 8903641

Sa. 10.10. Praxis ZA Stille, Ottendorf-Okrilla,  
So. 11.10. Dresdner Str. 25, Tel. 035205 / 54134

Sa. 17.10. Praxis Dres. Gäbler, DD-Langebrück,  
So. 18.10. Dresdner Str. 17, Tel. 035201 / 70227  
mobil: 0172 / 3517069

Sa. 24.10. Herr ZA Neubert, Radeburg  
So. 25.10. Heinrich - Zille- Str. 13, Tel. 035208 / 2041,  
mobil. 01520 / 2014795

Sa. 31.10. Herr ZA Schmidt, Ottendorf-Okrilla,  
So. 01.11. Auenstr. 1, Tel. 035205 / 54346  
mobil: 0174 / 389 2277

### Herbstferien Oktober 2020

Sehr geehrte Patientinnen und Patienten,  
in der 2. Schulferienwoche der sächsischen Herbstferien  
von **Mo., 26. bis Fr., 30. Oktober 2020** wird meine  
**Praxis geschlossen** bleiben.

Die **Vertretung** in dieser Zeit übernimmt die Praxis  
von Dipl. Med. Rolf Hofmann, Radeberger Str. 2a,  
01465 Langebrück, Tel.: 035201-70242.

Ab dem 2. November 2020 wird meine Praxis zu den  
gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie ansprechbar sein.

Vielen Dank für Ihr Verständnis, Ihr  
**Dr. K. Lorenzen und Mitarbeiterinnen**

### AKTUELLE INFORMATION

An den drei Sonnabenden

**26. September**

**10. Oktober**

**17. Oktober**

sind in der Praxis Dr. Lorenzen Sonder-Sprechzeiten  
von 09.00 bis 12.00 Uhr organisiert zur

### Grippe - Impfung 2020

Bitte Impfausweis und Chipkarte mitbringen!

## Malermeister Frank Triebe

Lomnitzer Str. 42  
01454 Wachau OT Seilersdorf

Tel. 03528 / 4197863

Fax. 03528 / 4152086

Mobil 0162 / 9710255

e-mail [info@malermeister-triebe.de](mailto:info@malermeister-triebe.de)

Erstellen von Farbkonzepten am PC,  
dekorative Decken- und Wandgestaltung,  
hochwertige Tapezier- und Lackierarbeiten, Vergoldung,  
WDV-Systemarbeiten, Fassadengestaltung &  
Beschichtung, Trockenbau, Bodenbelagsarbeiten